

## SÉCURITÉ

**La nuit surveillée**  
Les soirées de la Foire durent jusque tard dans la nuit, sous haute surveillance. **PAGE D**



## PORTRAIT

**Enfant de la Foire**  
Anaïs Castagna, journaliste d'I-Télé, est de passage aujourd'hui. **PAGE K**



STAND N° 849  
AIR LIBRE - ALLÉE T



1364154700VD



INSTALLATION | ENTRETIEN | DÉPANNAGE

Chauffage Énergies Traditionnelles & Renouvelables  
Climatisation | Ventilation | Électricité | Plomberie | Alarme | Automatismes

Maisons en Champagne

03 26 72 73 16

contact@mirandel.fr



spécial

# FOIRE DE CHÂLONS

Lapins, poussins, porcelets vont continuer leur vie dans une nouvelle famille après la ferme. **PAGE C**



## Seconde chance pour les animaux

### Initiez-vous aux gestes de premiers secours !

À la Foire de Châlons-en-Champagne 2016

Tous les jours  
Hall 3  
allée K  
à 15h

### Les actions de prévention de CMMA Assurance

Places limitées, pré-inscription au stand CMMA Assurance à partir de 14h - Hall 2, Stand 257  
Plus d'infos sur [www.cmma.fr](http://www.cmma.fr)

## Cmma

ASSURANCE

CHAMPENOISE DEPUIS 1774

[www.cmma.fr](http://www.cmma.fr)

Société d'assurance mutuelle à cotisations variables contre l'incendie et autres risques - Entreprise régie par le code des assurances - SIRET 311 415 327 000 15

Caisse mutuelle marnaise d'assurance

siège social : 3 cours d'Ormesson CS 70216 - 51010 Châlons-en-Champagne cedex - 03 26 69 50 50  
agences : Châlons-en-Champagne, Château-Thierry, Épernay, Reims, Rethel, Sézanne, Vitry-le-François

Dans le cadre du partenariat  
CMMA Assurance / Sdis 51 / Udsp 51



1366969000VD

EN IMAGES À FOIRE EN SCÈNE

PHOTOS CHRISTIAN LANTENOIS

# Une tornade nommée Manu Chao

Hier soir, le chanteur français a dynamité Foire en scène avec un show musclé et millimétré. Entre tubes bien connus et discours contestataires, il a fédéré.

**V**endredi soir, Alain Souchon et Laurent Voulzy avaient livré une prestation comme on les aime à Foire en scène : des tubes repris en chœur par le public, une énergie folle et une prestation XXL. Une recette idéale reprise et dynamitée par Manu Chao. Il a tout de même marqué la soirée de son empreinte. En invitant deux écologistes pour un discours dénonçant le site d'enfouissement de Bure avant le début de son concert, il a posé les bases de la soirée : on est là pour s'amuser mais aussi pour passer des messages clairs.

Épaulé par un groupe hors pair, Manu Chao a embarqué le public châlonnais – plus de 15 000 personnes – pour un concert monumental, entre rock, reggae et ska. On a beaucoup dansé, beaucoup sué. Surtout, les spectateurs sont ressortis avec la banane. Et c'est bien là l'essentiel. Cet après-midi, ce sera au tour de Kendji Girac de régaler à la Foire. Et il y aura du monde pour en profiter.

GAUTHIER HÉNON



Manu Chao était en état de grâce hier soir.



Les aficionados avaient répondu présent.



Des pointures entouraient la star du soir.



Plus de 15 000 spectateurs ont profité du concert colossal.



Le Rémois Gavroche a ouvert cette magnifique soirée.

AGRICULTURE

## Destins croisés pour les animaux

Si les chevaux, vaches et moutons repartiront lundi dans leurs élevages, les lapins, volailles et porcelets devront trouver un nouveau foyer pour survivre.

C'est une question qui revient chaque année dans les allées de la ferme: que deviennent les animaux après cette dizaine de jours à la Foire de Châlons? Pour les plus imposants, la réponse fuse. Retour à la maison donc pour les chevaux, moutons, chèvres et vaches. Pour tous les autres, les cas évoluent selon les normes sanitaires.

Au risque d'en décevoir certains, le destin de la truie est déjà scellé: un boucher va accueillir l'imposante cochonne de plusieurs centaines de kilos afin de finir de l'engraisser, avant de l'envoyer à l'abattoir. Pas très glamour mais inévitable.

« Le porc est un animal extrême-



Après la Foire, la truie ira chez un boucher qui finira de l'engraisser avant de l'envoyer à l'abattoir. Christian Lantenois

À SAVOIR

- Passage obligatoire de la Foire de Châlons, la ferme pédagogique permet de découvrir l'univers agricole.
- Une quinzaine d'éleveurs ont ainsi amené veaux, chevaux, cochons, chèvres, moutons, volailles et même des abeilles.
- Pour les onze jours de la Foire de Châlons, 6 tonnes de paille et 3 tonnes de fourrage sont apportés dans les différents enclos.

attendrissent chaque visiteur en une fraction de seconde, auront un peu de répit. Ils sont proposés à la vente. Une trentaine d'euros.

« On peut pas demander plus avec le cours actuel du porc », pointe-t-il du doigt, amer. Pas la peine de s'affoler non plus et d'imaginer adopter cette adorable petite bête rose. Il faut être de profession agricole ou avoir de l'espace chez soi.

Les lapins trouvent refuge chez Claude

Autres animaux qui ne réintègreront pas leur élevage, les lapins ont déjà trouvé un nouveau refuge chez Claude Hell: « J'ai un grand pré chez moi à Vienne-le-Château. » Même chose pour les quelques poussins. « D'ailleurs, ils sont habituellement changés en cours de foire. Cette année, pour la première foire, on a pu les voir évoluer sur une dizaine de jours. » Ils rejoindront une oie achetée en 2003 et qui se porte comme un charme. Pour les autres volailles, elles sont en vente. Avis aux amateurs.

GAUTHIER HÉNON



« Un élevage de porcs est très aseptisé, très contrôlé. Un virus et tout est foutu »

Claude Hell, veilleur de nuit

ment sensible. Ils ont un système immunitaire très proche du nôtre. C'est pour cela qu'un élevage de ce type est très aseptisé, très contrôlé. Un virus et tout est foutu », développe Claude Hell, veilleur de nuit à la ferme de la Foire.

Seu petits, les dix porcelets qui

## Les bêtes ont souffert de la chaleur

Il n'y a pas que les humains qui ont dû affronter les températures étouffantes. Les animaux aussi. « Les premiers jours de canicules ont été très difficiles pour certains animaux, comme les chevaux, les vaches et les moutons. Nous devions les arroser régulièrement pour éviter que leur température augmente », dévoile Claude Hell. Depuis quelques jours, l'air est plus respirable à la Foire.

« Quand il y a moins de monde, comme on a pu connaître sur cette édition, les animaux sont moins oppressés, ça circule mieux dans la ferme », ajoute le veilleur de nuit qui est aux petits soins.



Le cheval reste un incontournable de la ferme.

26 AOÛT

5 SEPT

2016

AVEC LA VILLE & L'AGGLOMÉRATION

# [RE]INVENTONS NOTRE TERRITOIRE

70<sup>e</sup> FOIRE-EXPOSITION DE CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE

SILVER ECONOMY

GRANDS PROJETS URBAINS

CARREFOUR LOGISTIQUE

AGRICULTURE CONNECTÉE

TECHNOLOGIE COLLABORATIVE

## EN IMAGES DANS LES ALLÉES

## ISOLOGIS



Une 70<sup>e</sup> Foire à la hauteur des espérances de Yohann James et Eric Landais, qui, avec leur société rémoise Isologis (Hall 4 n°451), proposent aux visiteurs une solution pour le traitement et l'embellissement de leurs façades, toitures ainsi que pour l'isolation extérieure et de combles.

## ZLIDÉON



Avec son curseur qui se clippe et se déclipse autant de fois que l'on veut et permet de réparer en quelques secondes des fermetures éclair cassées, Lili a conquis Alain Juppé lors de son passage à la Foire. Son petit objet (brevet et fabrication suédois) capable de rendre de grands services, a remporté la médaille d'or du concours l'Épine en 2015. À découvrir jusqu'à lundi sous le chapiteau.

## À LA BOUTEILLE NICOLAS FEUILLATTE



La foule, enfin ! Les visiteurs étaient (extrêmement) nombreux, hier, dans les allées de la Foire. Il se murmurait même qu'après un démarrage laborieux, les affaires ont repris. C'est tout ce que l'on souhaite aux professionnels.



Des agents de sécurité sont en faction toute la nuit sur le site de la Foire.

## SÉCURITÉ

## Des soirées sous contrôle

La nuit, la Foire continue de vivre, au fil des soirées qui se poursuivent jusque très tôt le matin. Tout est encadré par de gros moyens de sécurité.

La Foire de Châlons a une heure d'ouverture, 10 heures. En revanche, elle n'a pas précisément d'heure de fermeture. La journée se termine traditionnellement par le concert de Foire en scène, mais même la fin des chansons ne signifie pas pour autant que la journée est finie.

Jusque tard dans la nuit - ou tôt le matin, c'est selon -, la soirée se poursuit autour du Capitole. En clair, deux secteurs proposent de continuer à faire la fête, en musique. Près de l'entrée principale, entre la bouteille de champagne de Nicolas-Feuillatte et le stand de bières Valmy, et près des concerts, entre les différents restaurants ou le bar VIP. Chacun a son public, qui n'est pas toujours le même.

Les deux secteurs sont clairement identifiés par les équipes de sécurité. « On sectorise la Foire à partir d'une certaine heure, selon l'affluence », explique Laurent Arnou, le gérant d'Élite sécurité, la société privée qui maintient l'ordre sur l'événement. En clair, impossible de partir de l'un des secteurs en pleine nuit pour se diriger vers l'autre.

« On sectorise la Foire à partir d'une certaine heure, selon l'affluence du public »

Laurent Arnou

Le but est multiple. Tout d'abord, il est forcément plus évident pour les agents de surveiller deux zones identifiées que toute la zone de l'événement, surtout en pleine nuit. Ensuite, l'idée est bien évidemment de limiter au maximum le nombre d'incidents. « Le soir, les

gens consomment de l'alcool, reprend Laurent Arnou. Quand ils veulent bouger, le but est d'éviter qu'ils se retrouvent en état d'ivresse manifeste. L'idéal, c'est qu'ils rentrent chez eux. »

S'il existe depuis plusieurs années, le dispositif est un peu plus visible lors de cette 70<sup>e</sup> édition, la faute aux mesures de sécurité renforcées. Dans les faits, la sécurité est présente autour du Capitole jusqu'à 8 heures du matin.

Les soirées se finissent évidemment bien avant. « C'est le patron de la Foire qui apprécie l'heure à laquelle on boucle le site. Ça varie selon les soirées. » Concrètement, quand l'ambiance commence à déraiper...

Tout cela n'empêche pas la majorité du public de passer d'excellentes soirées à la Foire. C'est généralement le lendemain qui est plus compliqué.

DAVID CALAIS

## INSOLITE

## Passion familiale chez les Eiffel

Depuis le début de la Foire, les visiteurs peuvent admirer une tour Eiffel de légumes, dans le hall 3. Hier, un second monument a fait son apparition, dans le centre des congrès cette fois-ci, lors du grand prix européen des inventeurs.

Mais la tour n'était pas la seule à porter le patronyme de son créateur. Philippe Coupérie-Eiffel, arrière-arrière-petit-fils de, venait dédicacer son livre intitulé... *Eiffel par Eiffel*.

« Je m'attache aussi à parler de ses autres réalisations, des centaines d'ouvrages, raconte ce passionné. Il était inventeur, fabricant, commercial, et précurseur dans plein de domaines. » La tour, évidemment, reste le point d'orgue. « Il n'a pas voulu protéger son image, pour qu'elle appartienne à tout le monde. Les enfants sont toujours fascinés, et le bâtiment reste moderne. » Et fascine toujours autant.



DAVID CALAIS

La tour Eiffel, au centre des congrès.

## AGRICULTURE

# La star de la Foire, c'est lui

Le tracteur conventionnel le plus puissant du monde est jusqu'à lundi sur la Foire. Ce Fendt 1000 varie de 350 à 500 chevaux et mesure 6 mètres de long. Sa roue arrière mesure 2,85 mètres de haut, il peut rouler jusqu'à 40 km/heure à 950 tours minutes seulement ! Chargé, il peut peser jusqu'à 25 tonnes (14 tonnes à vide). Prêtée spécialement par son fabricant Fendt pour la Foire, cette petite merveille de technologie, nouveauté de la marque, est dotée d'un moteur très économe de 12,4 litres de cylindrée.

Lauréat du prix international de Hanovre en 2016, qui souligne son «excellente qualité et sa finesse de design avec une technologie jamais atteinte», le nouveau-né de la marque fait la fierté de Fabrice Derval, cogérant de la société Bocart installée à Saint-Lumier-en-Champagne.



Ce Fendt est rebaptisé « le chef d'œuvre allemand ». Christian Lantenois

Il expose les marques Fendt et Joskin sur la Foire.

Son «tracteur intelligent», dont la transmission variodrive gère les deux essieux de manière indépendante, aurait déjà séduit quelques

acquéreurs, venus se renseigner sur ce joli bébé. En attendant, ce sont surtout les visiteurs, qui lui font la fête : le Fendt est l'un des tracteurs les plus photographiés de la Foire.

GÉRALDINE BAEHR

## J'AI TESTÉ POUR VOUS

# Une virée en Harley

Rendez-vous était pris juste avant 15 heures, devant le stand éphémère Harley Davidson, installé devant les tracteurs pour la journée. Une quinzaine de membres du « Hog », Harley owners group (club de propriétaires) étaient venus de Reims, rejoints par plusieurs dizaines d'indépendants du secteur (une petite centaine au total).

Le temps de prendre place à l'arrière d'un Road king, et les moteurs se mettent en route. Tonnerre mécanique, flash qui crépitent : c'est l'attraction de l'après-midi. Cheveux au vent, c'est parti pour un tour des allées à 10 km/h tout au plus. Ce n'est pas le terrain de jeu préféré du beau cruiser de quelque 360 kilos, mais tout roule. Au passage des vrombissantes Américaines, les mamans filent, les enfants pleurent, effrayés par le boucan. Après un passage par les allées automobiles je ne peux



À l'arrière du road king le défilé a duré une dizaine de minutes. Christian Lantenois

m'empêcher de sourire en passant devant les hybrides, complètement à l'opposé de la philosophie biker... les motards ont ensuite filé pour saluer la police avant de frayer un chemin dans la foule jusqu'à la case départ.

Promis, d'ici l'an prochain, je passe le permis moto et je défile avec la bande. « Une fois qu'on a tenu les commandes, on ne monte plus derrière ! », me prévient une motarde.

JUSTIN DANIEL FREEMAN

**Bon plan**

**La foire de Châlons à petit prix**

18/08/16 au 05/09/16

**19€99\***  
/mois

pendant 12 mois au lieu de 38,99€/mois

**Livebox Zen Fibre**  
Internet - TV - Téléphone

**Jusqu'à 100€ offerts\*\***

**Boutique Orange**

**orange**

**FOIRE DE CHÂLONS**

\*Livebox nécessaire, location : + 3€/mois.  
Offre soumise à conditions en France métropolitaine sous réserve d'éligibilité et du raccordement effectif du domicile. Frais de mise en service décodeur TV : 50 € Frais de résiliation 50 €. (1) Promotion de 9€/mois pour les nouveaux clients Orange et remise de 5€/mois la Fibre au prix de l'ADSL. (2) Remboursement réservé aux clients changeant d'opérateur haut débit (hors Orange) au-delà du 18/06/2016. Formulaire disponible sur le site orange.fr. (3) Offre valable du 18/08/16 au 05/09/16 uniquement dans les boutiques Orange des départements 02, 08, 51. 50€ de chèques cadeaux Tickets Kadéos infini offerts pour toute première souscription à une offre Open et 20€ supplémentaires de chèques cadeaux Tickets Kadéos infini offerts pour toute première acquisition d'un mobile Orange. Chèques cadeaux non cessibles, ni remboursables. Pour bénéficier de vos chèques cadeaux, envoyer votre demande par courrier suffisamment affranchi à l'adresse de l'opération avant le 05/10/2016 minuit (cachet de la poste faisant foi). Offre limitée à une seule demande par foyer (même nom, même adresse et/ou même adresse mail). Envoi des chèques cadeaux Tickets Kadéos infini dans un délai de 4 semaines à réception de votre dossier complet. (4) Remise immédiate en caisse valable pour toute première souscription à une offre Open avec un nouveau mobile d'une valeur minimum de 31€.  
Orange, SA au capital de 10 640 226 396 € - RCS Paris 380 129 866.

# Les rendez-vous GASTRONOMIQUES

AIR LIBRE - ENTRÉE CROIX-DAMPIERRE TERRASSE

**Soirée musicale avec Virginie Rohart et Richard Goujon**

**Menu à la carte**  
Spécialités - Grillades  
Viande bovine race Charolaise

De 19h à 21h  
Ambiance Cabaret Lunch  
Dès 22h on s'éclate...

*Marmite du jour*  
HACHIS PARMENTIER  
MAISON  
Salade verte **14€**

BOUCHERIE - CHARCUTERIES ARTISANALES - TRAITEUR  
DEMI-GROSSISTE - VENTE AU DÉTAIL  
2 bis, route de Montmirail - FAGNIÈRES RÉSERVATIONS tél. 06 71 24 12 75

**Restaurant - Bar TAPAS**

Fondue champenoise,  
Salade périgourdine,  
Jarret braisé, Tête de veau

A côté de la bouteille de champagne

**LE PETIT BRETON**  
Hall 1 en face du PMU

**KIG HA FARZ** FRITES MAISON  
Potée Bretonne

Jarret - Jambon à la broche  
Andouillette AAAAA  
Noix St Jaques - Cassoulet Breton

1 KIR OFFERT sur présentation de ce coupon

**La Bolée Bretonne**

**BAR SANDWICHS BRETONS EPICERIE**

Depuis 1969 à la Foire

Cidre et bières artisanales bretonnes

Retrouvez-nous Hall 1

**ILS S'AIMENT DEPUIS 20 ANS**

**MURIEL ROBIN**  
PIERRE PALMADE

**SAMEDI 1<sup>ER</sup> OCTOBRE**  
à 20h30

**CHALONS-EN-CHAMPAGNE**  
**LE CAPITOLE**

MISE EN SCÈNE  
**MURIEL ROBIN**

WWW.KIMAIMEMESUIVE.FR

Locations :  
03 83 45 81 60  
www.label-ln.fr  
& points de vente habituels

## GASTRONOMIE

## Comme la musique, la cantine est bonne



La fine équipe du catering du plan 2016.

« Notre métier est de s'adapter aux exigences des artistes et techniciens. Prêtes à servir aux horaires demandés selon la tournée et le déroulement de la journée. » Chantal Galzy, responsable du « plan » confié à la société avignonnaise Tamtam Organisation, dirige trois autres intérimaires du spectacle dans le catering (la cantine) de Foire en scène. La quatrième est embauchée par Pole'n Production, comme la jeune femme qui vient en renfort à partir de cinquante repas à préparer. « Au moins cinq entrées froides, plus une chaude, au choix ; une viande, un poisson, deux légumes et un féculent ; fromage, fruit et yaourt. Le soir, il y a un dessert maison en plus. » Que des produits frais cuisinés in situ.

Avec l'obligation de varier les modes de cuisson pour ne pas lasser les intermittents « permanents » durant les onze jours du festival. Soit 22 viandes et 22 poissons ! Rien d'insurmontable pour cette professionnelle aguerrie : « Ici, je peux mettre des haricots à tremper la veille pour un cassoulet, par exemple, ce qui n'est pas possible en tournée où il faut s'adapter chaque jour à l'endroit où l'on va. Le matériel nous

suit partout. »

À chaque mission, Chantal quitte le Gers : « On se déplace en permanence. On ne travaille que pour les intermittents du spectacle, on est comme eux. » Excepté le statut. Lever à 7 heures en tournée pour servir le petit-déjeuner, 9 h 30 à Châlons : « L'avantage d'être sur place est de pouvoir se relayer : une qui démarre plus tôt, l'autre qui sert un dîner à 22 heures. »

Des demandes particulières ? « Les Anglais ou les Américains ont des exigences énormes que n'ont pas les Français. » Si ce n'est la prise en compte de certaines allergies ou de la viande hallal pour les rappers, « jamais rien de bien compliqué ». Exemple pour Alain Souchon : « Saumon fumé, carottes râpées, légumes vapeur et une écrasée de pommes de terre, avec du pain sans gluten. » Et Manu Chao ? « Beaucoup de légumes. »

Ainsi va la vie dans le Backstage de la scène. Quand elle sera démontée, les intérimaires du spectacle auront préparé 210 petits-déjeuners, 580 déjeuners, 700 dîners et 170 sandwiches durant le festival.

NANCY GOUIN



Pour symboliser les difficultés des agriculteurs, les épis de blé ne remplissent que la moitié du bac habituel. Christian Lantenois

## AGRICULTURE

## Vivescia réduit la voilure

Symbole d'un secteur en crise, le stand du groupe coopératif agri-industriel est moins fourni cette année. L'occasion d'expliquer la situation au public.

Les habitués de la Foire l'ont sans doute remarqué. Pas une seule fois cette année la montgolfière floquée Vivescia n'a survolé le Capitole, là où elle le faisait matin et soir lors des précédentes éditions.

L'explication est bien simple. Cette année, le groupe coopératif agri-industriel a annulé l'animation, à cause des temps difficiles que vit l'agriculture française et régionale. « Un événement comme la Foire, ça se prépare sept mois avant, détaille Claude Vegas, le responsable événements du groupe. Sauf que la conjoncture agricole n'a des incidences budgétaires que fin juin, début juillet. On avait peu de marge de manœuvre. »

C'est donc le plan médias, la montgolfière ou les jeux concours qui en ont fait les frais. « J'ai réussi à réduire le budget de 30 %, en utilisant tous les leviers possibles. » Par

« On explique aux gens la conjoncture agricole, on sensibilise le grand public »

Claude Vegas

exemple, le nettoyage des 500 m<sup>2</sup> d'espace est maintenant assuré par l'équipe de Vivescia elle-même.

Mais pas question de manquer l'événement pour autant. « Impensable », même. La fréquentation a beau être en forte baisse en quantité (mais c'est le cas de la Foire en général), la qualité du stand n'est pas remise en question par les visiteurs.

Même quand les questions arrivent, c'est alors de la pédagogie qui s'enclenche. « Finalement, on

s'en sert pour expliquer aux gens la conjoncture agricole actuelle. On sensibilise le grand public. » Rien que visuellement, le bac qui contient les épis de blé n'est plus rempli que de moitié. « C'est quelque chose de tangible à voir pour les gens. »

Le public, d'ailleurs, ne manque pas de s'intéresser à la situation. « Ils s'interrogent, se demandent si le prix des produits qu'ils achètent va augmenter, quelle incidence est-ce que cette conjoncture aura sur l'économie locale... » Le groupe coopératif en profite pour montrer son savoir-faire, son ADN : « Cultiver, transformer, nourrir. »

Véritable symbole d'une agriculture qui traverse une crise jamais connue depuis des décennies, l'espace de Vivescia a donc revu ses ambitions à la baisse. En attendant des jours meilleurs.

DAVID CALAIS

PMU



VENEZ DÉCOUVRIR L'ÉMOTION DES COURSES ET DES PARIS!

FOIRE DE CHÂLONS-EN-CHAMPAGNE

Du 26 août au 5 septembre - Hall 1 - Allée B, C - Stand n° 140

DE NOMBREUX LOTS À GAGNER\*!

\*Jeu gratuit et sans engagement ouvert à toute personne majeure.

JOUER COMPORTE DES RISQUES : DÉPENDANCE, ISOLEMENT... APPELÉ LE 09 74 75 13 13 (APPEL NON SURTAXÉ).



Les vahinés ont participé à la fête. D.C.

## ÉVÉNEMENT

### La foule invitée à danser

L'après-midi a été rythmée, hier, sur le parvis du Capitole. Aux alentours de 16 heures, tout un groupe de vahinés est venu ambiancer la foule venue nombreuse hier. En musique d'abord, mais c'est bien

par de l'activité physique que l'ambiance est montée d'un cran. Les spectateurs ont été invités à se joindre aux danseuses pour tenter de les imiter, avec plus ou moins de réussite selon les participants.



**ISOLogis**  
Une filiale du 

03 26 02 00 06

Isolation thermique par l'extérieur  
Rénovation de façade  
Isolation des combles  
Nettoyage de toiture

Hall 4 - Stand 451- Allée N



**LuxairTours** 

Créateur de voyages depuis 1948

**Voyagez jusqu'à - 30%\***

\*Selon la brochure la brochure Luxair Tours Hiver 2016-2017. Remise sur séjour hôtelier jusqu'au 30/09/16. Selon disponibilité et conditions en agence.

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>Châlons-en-Champagne</b><br>33 place de la République<br>03 26 68 00 61<br>chalons@pretapartir.fr | <b>Épernay</b><br>18 place Hugues Plomb<br>03 26 59 51 90<br>epernay@pretapartir.fr | <b>Vitry-le-François</b><br>4 rue de l'Abondance<br>03 26 72 09 80<br>vitry@pretapartir.fr |
|--|---|--|

Retrouvez-nous sur [www.pretapartir.fr](http://www.pretapartir.fr)



SALON CARRÉMENT  
**HABITAT & DÉCO** 14-15-16 OCTOBRE À REIMS

PARC EXPOS - ENTRÉE GRATUITE  
VENDREDI & SAMEDI de 10h à 19h  
DIMANCHE de 10h à 18h

Avec **Sophie FERJANI**

[www.carrementhabitat.fr](http://www.carrementhabitat.fr)

## RENDEZ-VOUS

► **Démonstration avec Avenir2Roues**  
Dimanche 4 septembre, Avenir2Roues fera une démonstration et une sensibilisation au marquage bicycode, au parc à vélos.

► **Journée des Brasseurs**  
Dimanche 4 septembre, sur le parvis, des brasseurs régionaux pour vente et dégustation seront présents : Chauvette (55), Orjy (51), Orgemont (51), Ardwen (08), et Bouquine (51). Exposition sur la brasserie chalonaise « La Comète ».

► **Activité pour les enfants**  
Entre 15 h 30 et 18 heures, ce dimanche 4 septembre, des animations sont proposées sur le parvis, à destination des enfants. Un atelier maquillage et des goodies seront offerts aux plus jeunes, tout l'après midi.

► **Les Rencontres dessinées**  
Les Rencontres dessinées (à retrouver sur la terrasse extérieure du stand de la Ville), présentent Aurélien Rosset, sur la terrasse extérieure, lundi 5 septembre. Au départ, il s'orientera dans les arts graphiques et les métiers du livre. Finalement, il se tournera vers la bande dessinée. En 2008, il débute son activité en tant que graphiste publicitaire et illustrateur. En 2015, il donne naissance à sa première BD policière fantastique, Emprise, aux Éditions Akiléos.

► **Généalogie**  
Une animation sur la généalogie sera proposée par le service Animation du Patrimoine, lundi 5 septembre, sur la terrasse du stand de la Ville de Châlons-en-Champagne.

► **Conférences**  
Lundi 5 septembre, sur le stand de la Communauté d'Agglomération de Châlons-en-Champagne, des conférences, tout public, seront données par l'Institut Universitaire du Temps Libre, sur le stand Pavillon du futur.

► **Foire en scène**  
Un concert donné par Alain Chamfort lundi 5 septembre aura lieu à 16 h 30.

► **Le thème du jour : les seniors**  
La présentation de la Silver Economy qui désigne l'économie dédiée et générée par et pour les seniors aura lieu lundi 5 septembre. Il s'agit de permettre et d'encourager les innovations qui vont nous accompagner dans notre avancée en âge et faire reculer la perte d'autonomie.

## EN IMAGES

### SUR LE STAND DES JEUNES AGRICULTEURS



On recrute dans l'agriculture. Et très jeune ! À grands renforts de jouets estampillés John Deere, les Jeunes agriculteurs ont attiré nombre d'enfants sur leur stand destiné à assurer la promotion de leur métier.

### JEAN-NOËL SCHELLENBERGER



Le premier prix du concours de l'artisanat a été décerné vendredi soir à Jean-Noël et Anne-Caroline Schellenberger. Ces mîtres artisans alsaciens, producteurs de foie gras et de charcuteries alsaciennes élaborées selon la tradition, sont pour la troisième année sur la Foire. Leurs foie gras, caviar, saumon fumé régaleront les gourmets. Une touche d'excellence très appréciée.

### AU BALAIS MAGIQUE



À entendre la vendeuse, c'est tout juste si ce n'est pas le balais qui fait le ménage à votre place. Quoi qu'il en soit sa déballe attire chaque jour de très nombreux curieux dans l'allée centrale du chapiteau, situé juste derrière le capitole.

## L'HOMME DU JOUR



**JORIS GRANDJEAN, de Juvigny, employé à la sécurité du parking VIP, avenue du Président-Roosevelt.**

C'est la première fois que le manutentionnaire s'occupe de faire entrer et sortir les véhicules dans le parking VIP de la Foire (presse, personnalités, certains exposants...). L'an passé le jeune homme était... mascotte, dans la betterave. Joris trouve son job sympa : « Ça se passe très bien, j'ai même eu un petit pourboire ! », raconte-il. Après un peu plus d'une semaine, Joris a pris bien des couleurs. Hier, il s'était même fait ramener un parasol pour éviter de cuire au soleil.

## Culotté

Ce vendeur de confiseries a gentiment tendu quelques pralines à une visiteuse. La jeune femme se sert et plaisante aimablement avec le vendeur : « Si vous me prenez par les sentiments... ». Réponse du tac-au-tac du vendeur : « On va commencer par les sentiments et on verra le reste ensuite. » La classe quoi.

## La rumeur Le Pen

En meeting en Haute-Marne, dans le petit village de Brachay, Marine Le Pen était annoncée de passage, à l'improviste, sur la Foire hier. Une rumeur qui a enflé en journée avant de retomber comme un soufflé. Manquait plus que ça...

## Pas contente

Une riveraine de la Foire n'était vraiment pas contente hier. En sortant de chez elle à vélo, avenue Roosevelt, elle a dû sinuer entre les véhicules garés n'importe comment sur le trottoir. A la capitaine Haddock, elle a agoni d'injures les automobilistes (absents), bien haut et fort tout

## ÉVÉNEMENT

## Une expo pour la journée des brasseurs

C'est lors d'une journée où les visiteurs vont se faire mousser que Gérard Sigal va replonger les nostalgiques plusieurs décennies en arrière en proposant une exposition sur le parvis de la Foire de Châlons consacrée à la Slavia et la Comète. La fameuse bière châlonnaise disparue il y a tout juste 30 ans.

« C'est Jean-Bernard Guyot, le patron de la Valmy et l'Orge-mont, qui m'a proposé de faire quelque chose dans le cadre de la journée des brasseurs aujourd'hui », confie Gérard Sigal. Il faut dire qu'il était l'homme de la situation : le Châlonnais collectionne depuis des années des milliers d'objets concernant.

Au programme, des verres, des affiches et autres éléments de communication composeront un émouvant coup d'œil dans le rétroviseur toute la journée. De quoi donner des envies de développer un musée de la Comète ?

« En tout cas, il n'y aurait aucun problème pour le remplir », assure Gérard Sigal. « Nous avons évoqué avec Benoist Apparü, le maire de Châlons, la possibilité



Rendez-vous sur le parvis de la Foire.

de mettre en place une exposition pour se rappeler du dernier brassin de la bière châlonnaise, datant d'octobre 1986. C'était bien parti mais cela prend plus de temps que prévu », dévoile le spécialiste.

Une autre alternative se dessine néanmoins. « Nous pouvons aussi nous baser sur les 30 ans de la fermeture adminis-

trative de la société qui date de juin 1987. Cela pourrait être le prétexte mais c'est évidemment moins fort », regrette Gérard Sigal.

Bien avant cela, les amateurs de houblon savoureront aujourd'hui l'exposition de la Slavia et de la Comète sur le parvis de la Foire.

GAUTHIER HÉNON

en pédalant. C'est ce qui s'appelle une sortie en fanfare.

## Rappel à l'ordre

Les nuits de la Foire se poursuivent régulièrement en discothèque. Pas plus tard que vendredi soir, un jeune mâle ayant peut-être abusé des bonnes choses, a eu le toupet de se persuader que l'établissement était aussi plein que lui, ce qui expliquait visiblement son rapprochement furtif vers l'arrière train d'une danseuse. N'écoutant que son courage, une amie de cette dernière, a interpellé l'homme : « On ne se frotte pas aux gens comme ça ! Naméha. »

## Deux amours difficiles

## à concilier

Entendu hier dans les allées. Madame à Monsieur : « De toute façon, je sais bien pourquoi tu veux aller boire la bière là-bas, c'est encore pour la petite serveuse ! » Aïe, coincé.

## Des artisans récompensés

Le salon des Métiers d'art de la Foire a été l'occasion de récompenser des professionnels pour la qualité de leur travail. Vendredi soir, le premier prix a été décerné à Jean-Noël Schellenger pour la qualité de ses produits. Le prix Maaf revient à la peintre de décors, Juliette Leenhardt, le prix Banque populaire revient à Philippe Giovanni, carreleur. L'artiste Sandra Gadret a reçu le prix de l'Apaam et l'UCIA a récompensé Mosaïque colors. Quant au coup de cœur, il est revenu à la savonnerie d'anesse.

## Vous avez échappé au pire

Il ne faut pas confondre « engraisser une truie » et « engrosser la cochonne ». L'un de nos collègues l'a ap-

## BUSINESS

## Voyage en Italie

« Je suis là pour discuter d'un espace destiné à l'Italie l'année prochaine sur la Foire... mais ça il ne le sait pas encore », rigole une jeune représentante de la chambre de commerce italienne pour la France, basée à Marseille et venue cueillir Bruno Forget au petit déjeuner (huîtres et vin blanc). Preuve que, comme souvent à la Foire, les grands deals se gèrent le plus simplement du monde.



À la Foire, c'est autour de la table que l'on fait ses affaires.

« - Il n'y a pas que l'argent dans la vie... - C'est vrai, il y a les gonzesses aussi ! »

Deux exposants

pris à ses dépens, hier soir à l'heure du bouclage. Il en a été quitte pour se faire chamber par tous ses petits copains.

## Poésie agricole

Graisse de porc toujours, un jeune fougueux médisait dans les allées, pas plus tard qu'hier. Mais que personne ne s'y méprenne « il y a un petit cœur qui bat sous la couche de graisse ». C'est beau.

## Les records tombent

Entendu au sujet d'un exposant : « L'autre jour, il était complètement rôti ! Attends, il a pris trois cuites dans sa journée ! » Rendu là, il serait temps de penser à devenir professionnel.

Du vendredi 26 août au lundi 5 septembre

Reims Métropole et la ville de Reims vous accueillent sur l'espace

Dimanche 4 septembre

Journée CULTURE

Reims terre d'effervescences

Parvis n° 817

Tout le programme sur reims.fr

RM REIMS METROPOLE

Reims

437018230000

du 19 au 23 septembre 2016

Semaine européenne de la mobilité géographique & professionnelle

Sur Charleville-Mézières, Sedan, Reims, Rethel/Vouziers, Transfrontalier

Un jour, un thème !

- se former autrement
- osez l'alternance
- travailler en Belgique
- créer son activité
- évoluer professionnellement

Retrouvez les coordonnées des Espaces métiers sur [www.espacesmetiers-champagneardenne.org](http://www.espacesmetiers-champagneardenne.org)

Espaces métiers

1369532500

## PORTRAIT

# Yoann, référence de la tonte de moutons

À 30 ans, le jeune homme originaire de Soudron, fait partie des 200 spécialistes français à pratiquer ce métier singulier. Job qui l'envoie à l'autre bout du monde.

**E**n quelques secondes, il saisit le mouton, bloque habilement sa tête entre ses jambes et l'assoit. « Il faut qu'il soit bien sur ses fesses mais sans la possibilité d'avoir des appuis pour s'enfuir », lance Yoann Rafy au public.

Dans l'assemblée, les regards sont ébahis. L'homme se sert également de ses chaussures en cuir retourné pour stabiliser la bête. « Au bout d'un moment, le plateau sur lequel je travaille glisse beaucoup. »

Il se saisit alors d'une tondeuse, alliant force et maîtrise. Les gestes sont précis, chirurgicaux. En moins de deux minutes, le mouton est entièrement dépourvu de sa laine. La spécialité de ce jeune homme de 30 ans originaire de Soudron.

« C'est sûr que ce n'est pas un métier courant »  
« C'est venu tout bêtement. Mes parents avaient un troupeau de



En moins de deux minutes, Yoann a débarrassé ce mouton de sa laine. Christian Lantenois

« Si on n'a pas peur de bouger de chez soi, d'avoir à traverser le monde pour travailler, il y a de quoi faire »

Yoann Rafy, tondeur

brebis. Quand les gens qui s'occupaient de la tonte ont voulu arrêter, ils m'ont proposé d'essayer. Cela m'a beaucoup plus », livre Yoann Rafy. Depuis, il fait partie des 200 spécialistes. « C'est sûr que ce n'est pas un métier courant », conçoit-il.

Une profession qui le mène tout de même à voyager à l'autre bout de la planète. « En France, nous tondons habituellement en juin, juste avant les chaleurs pour que ce soit supportable pour l'animal », glisse-t-il.

Afin de travailler à temps plein, il prend l'avion. Direction l'Australie et la Nouvelle-Zélande. « Les pays du mouton », ap-

puie-t-il. Là-bas, il laisse parler son savoir-faire. « En moyenne, je peux faire 200 animaux par jour. Parfois plus. Cela dépend de la laine », assure le jeune Soudronnais.

« Le geste peut se préciser sans arrêt »

Une tâche qu'il a vue répétitive. « On reproduit les mêmes gestes. Après, on côtoie d'autres professionnels qui nous permettent de progresser. C'est un métier où l'on n'arrête jamais d'apprendre. Le geste peut se préciser sans arrêt. Du coup, on gagne en vitesse. »

Une profession qui a encore de l'avenir. « Si on n'a pas peur de bouger de chez soi, d'avoir à traverser le monde pour travailler, il y a de quoi faire. » La preuve ? En janvier, Yoann Rafy s'envole pour la Nouvelle-Zélande.

GAUTHIER HÉNON

► Plusieurs démonstrations de tontes de moutons par Yoann Rafy sont proposées aujourd'hui à la ferme pédagogique.

Avec **L'union** partenaire officiel de la Foire de Châlons

Aujourd'hui

Dimanche **4** septembre

**Gagnez**

**Un poêle EDILKAMIN**

à pellets modèle LILIA PLUS  
couleur abricot, puissance 8 KW  
d'une valeur de **1989,60 €**  
(hors pose et hors installation)  
avec notre partenaire  
**AD CONFORT - Saint-Memmie**



et tentez de remporter la **SUPER DOTATION**

► un **ENSEMBLE LITERIE**

tête et pieds relevables 2 x 80 x 200 (2 matelas 80 x 200 Confortex)  
+ accessoires (pieds, butées latérales)

d'une valeur de **2800 € TTC**  
avec notre partenaire  
**Literie Ligne Passion - Pierry**



Le gagnant de la super dotation sera désigné par tirage au sort parmi les bulletins de jeu réceptionnés.

**LE JEU**  
L'union

Du **26 août** au **5 septembre 2016**  
**70<sup>e</sup> FOIRE DE CHALONS**

**Dimanche 4 septembre 2016**

Nom ..... Prénom .....  
Adresse .....  
Code postal ..... Ville .....  
Date de naissance ..... Tél. .... E-mail .....

**Jeu gratuit sans obligation d'achat du 26/08 au 5/09/2016**

Le règlement complet et détaillé est déposé en la SCP Marc TEMPLIER & Brice TEMPLIER, société civile et professionnelle d'huissiers de justice associés à Reims (Marne), 4, rue Condorcet, de même qu'un exemplaire des documents destinés au public. Le règlement peut être obtenu sur simple demande auprès du service Marketing de l'Union - 14, rue Edouard-Mignot - 51083 REIMS cedex.  
Pour jouer, remplir le bulletin ci-dessus le déposer dans l'urne située sur le stand de l'Union. Possibilité de déposer le bulletin de participation dans la boîte aux lettres de l'agence de Châlons-en-Champagne (18, rue du Lycée). Un tirage au sort aura lieu chaque soir de la Foire de Châlons-en-Champagne à 19 h 30. Aucun envoi par voie postale ne sera pris en compte. Ouvert à toute personne majeure domiciliée en France. Une participation par personne par journée de jeu. Retrouvez les noms des gagnants dans votre journal l'Union du dimanche 18 septembre 2016.

Retrouvez-nous sur notre **stand Hall 2**  
et déposez votre **bulletin de jeu**

## ÉCONOMIE

## Le Passeport gourmand fait le plein d'avantages



Prix « Foire » du guide : 49 € au lieu de 65 €.

Une vingtaine de nouvelles adresses de restaurants et d'idées de sorties loisirs sont à découvrir dans le cru 2017 du Passeport gourmand, qui sera dévoilé le 12 septembre prochain à Reims. Les plus chanceux peuvent s'en procurer un exemplaire jusqu'à lundi sur la Foire, au pied de la pyramide de légumes, hall 3.

Valable un an à partir de sa date d'achat, le Passeport gourmand « est le seul guide qui offre dans toute la Marne 50% de réduction sur les repas à deux, hors boissons », dé-

taille Jean-Jacques Schott. Grâce à son réseau d'inspecteurs gourmands, le professionnel et son équipe ont sélectionné les meilleures tables locales. Pour tout achat sur la Foire d'un Passeport gourmand, une carte VIP est offerte, elle donne droit à d'autres réductions chez les restaurateurs partenaires.

Enfin, ceux qui n'auraient pas la possibilité de se déplacer à Châlons, pourront toujours commander le précieux sésame sur le net.

GÉRALDINE BAEHR

## LE LOOK FOIRE DE CHÂLONS 2016

## Casquette

à l'effigie d'une marque de tracteur qu'il ne pourra jamais se payer.

## Barbe

## ramasse-miettes

Parfum malt et houblon.

## Sac en tissus

pour accumuler plein de trucs inutiles (PS : ne pas jeter le chéquier avec le reste).

## Ballon

il préfère le porter toute l'après-midi que souffler dedans le soir.

## T-shirt

au nom d'une marque de bière. Astuce : le choisir noir pour ne pas voir les taches de gras ou l'effet du pâté croûte sur la ligne.

## Poches

pleines de stylos récupérés sur tous les stands. De préférence sans même dire bonjour.

## Baskets

poussiéreuses des allées extérieures. Parfaites pour danser au VIP lounge jusqu'au bout de la nuit.

## Bâton de pèlerin

(offert) parfait pour le chemin de croix de la journée des seniors.

Infographie L'union

VERANCO EN FAIT TOUJOURS PLUS POUR VOTRE VÉRANDA

7, rue de l'industrie  
cormontreuil 03.26.89.69.89  
www.verandas-reims.fr

VERANDA

veranco  
Il fait bon vivre dans nos vérandas!

L'AGRICULTURE RECRUTENT LA VITICULTURE

VOTRE AVENIR EN COULEUR

29 et 30 Août  
Parvis de la Foire de Châlons

www.anefa-emploi.org

FOIRE

ANÉFA

Région ALSACE  
CHAMPAGNE-ARDENNE  
LORRAINE

pôle emploi

## PORTRAIT

# Anaïs Castagna, enfant de la Foire

La journaliste d'I-Télé, rencontre ce matin des commerçants pour évoquer sa vie parisienne et témoigner de cette « vraie chance d'être Châlonnaise ».

Chaque année ou presque, Anaïs Castagna souffle ses bougies à la Foire, entourée de sa famille et de ses amis. Une parenthèse au petit goût de madeleine dans la vie bien remplie de cette journaliste d'I-Télé. L'enfant du pays, « je suis une enfant de la Foire », a tracé sa route depuis ses années lycée à Pierre-Bayen. Son joli minois est à l'antenne de la chaîne d'info en continu plus régulièrement depuis qu'elle remplace sa collègue en congé maternité. Mais la jeune femme ne délaïse pas pour autant le terrain. Filmer, poser sa voix, monter les sujets en plus de la présentation... la polyvalence est aussi sa force. « I-Télé permet cela », confie celle qui, enfant, rêvait d'être journaliste à L'union. Le quotidien régional trônait sur la table dans la ferme de ses grands-parents, agriculteurs de Dampierre-sur-Moivre. Son père, lui-même, est un fidèle lecteur.

## Curieuse et passionnée

Être journaliste ? « Mes parents n'y croyaient pas », ce sera donc le droit et un master en Sciences politiques. Après une année de voyages en Australie et en Asie, la jeune femme cherche un stage et postule à Canal + et LCP. Retenue pour les deux, elle choisit la chaîne cryptée, où elle officie durant trois mois auprès de Caroline Roux à la matinale. Celle qui rêvait



Aujourd'hui, Anaïs Castagna veut « véhiculer un message positif » pour Châlons et ses habitants. Christian Lantenois

d'exercer sa plume dans la presse écrite et trouvait, enfant, « super chouette de signer des articles, de raconter des histoires », se passionne finalement pour l'image,

prend conscience de sa force. En cette année de printemps arabe et de catastrophe de Fukushima, « le poids des images était tel, qu'il écrivait parfois celui des mots ».

Après son stage, Anaïs Castagna décide donc de reprendre ses études en alternance au CFPJ. Elle ne quitte plus I-Télé et prend ses quartiers à Paris, où elle retrouve

« À la Foire, on croise tout le monde, du professeur de quatrième au voisin »

Anaïs Castagna

ses amis Châlonnais. Passionnée, curieuse, la jeune femme n'en oublie pas pour autant d'où elle vient et apprécie de se ressourcer en terre marnaise. Ancienne hôtesse de la Foire, elle savoure l'ambiance qui y règne. « C'est un des moments où l'on sent qu'il se passe vraiment quelque chose à Châlons ».

Une ville dont elle parle parfois au JT mais trop souvent pour évoquer les mauvaises nouvelles : départ de l'armée ou des fonctionnaires, crise agricole. « C'est compliqué pour Châlons. C'est le moment de prendre les choses en main et de se demander ce que l'on fait ». Un message qu'elle fera passer ce matin aux commerçants qu'elle va rencontrer à la Foire. À l'invitation de Bruno Forget, la trentenaire évoquera son parcours, et cette « vraie chance d'être Châlonnaise », prenant pour exemple « l'enseignement d'excellence » qu'elle a reçu à Bayen. Et endosser le costume d'ambassadrice pour sa ville ? « Il faut de la matière pour ça ». À bon entendeur...

GÉRALDINE BAEHR

## AGRICULTURE

## Grande première pour Bio 3G

Après cinq années d'attente, Bio 3G l'agronome est pour la première fois sur la Foire de Châlons (hall 4 emplacement 465). Une véritable satisfaction pour Sébastien Lens, le responsable champardennais de cette société bretonne, qui propose des solutions agronomiquement et économiquement rentables à ses partenaires.

Engrais, activateurs de sols, stimulants foliaires et racinaires... séduisent agriculteurs, viticulteurs, maraîchers, municipalités pour leurs espaces verts... « Nous nous intéressons à la vie du sol, des plantes et de l'animal », résume Sébastien Lens. Sur la Foire, lui et son équipe font plus précisément la promotion de l'un de leurs produits, Alternazote. Coinventé avec l'Inra, il permet de réduire les apports azotés de 20 %. « C'est notre produit fer de lance », se réjouit le responsable ré-



« Nos clients sont aussi des partenaires », explique l'équipe de Bio 3G.

gional, qui annonce déjà son retour à la Foire l'an prochain. Car sa présence dans les allées est aussi l'occasion de retrouver les clients et de « nouer des relations différentes de ce que nous avons l'habitude de faire, de

créer une relation de partenaires avec eux ». Une façon différente d'aborder leur métier : « Du commerce mais aussi beaucoup d'accompagnement ».

GÉRALDINE BAEHR

# LE PAVILLON DU FUTUR

Foire de Châlons du 26 août au 5 septembre 2016  
Stand 777 - Allée Diester

**Venez rencontrer les acteurs de l'innovation**

**Votre rendez-vous du 4 septembre**

► Conférence à 17 heures  
« Création d'un langage universel pour le beatbox ? »

En partenariat avec **L'union** et **bpifrance**

